

CHI[®] LAVA[™]

USE AND CARE MANUAL MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN MANUAL DE USO Y CUIDADO

Before operating the steamer, please read these instructions carefully and keep them for future reference.

Avant d'utiliser le défroisseur à vapeur, lisez attentivement ces instructions et conservez-les pour référence ultérieure.

Antes de usar el vaporizador de prendas, lea atentamente estas instrucciones y guárdelas para futuras consultas.



IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

1. Read all instructions.
2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are closely supervised and instructed concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
3. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
5. Use appliance only for its intended use.
6. To avoid the risk of electric shock, do not immerse the appliance in water or other liquids.
7. To turn off steamer, unplug cord from outlet. To unplug, grasp the plug and pull from the outlet. Never pull from the power cord.
8. Do not let the cord touch hot surfaces. Let the appliance cool completely before putting the appliance away. Coil the cord loosely around the appliance for storing.
9. Always disconnect the appliance from the electrical outlet before filling the appliance with water, emptying the water from the appliance, and when the appliance is not in use.

- 10.** To reduce the risk of contact with hot water emitting from steam vents, check appliance before each use by holding it away from body and operating steam button.
- 11.** Do not operate the appliance with a damaged cord or in the event the appliance has been dropped or damaged or there are visible signs of damage or it is leaking. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the appliance. Incorrect assembly might result in a risk of electric shock when the appliance is used after reassembly. Supply cord replacement and repairs must be conducted by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Contact Customer Service for information on examination, repair, or adjustment.
- 12.** The appliance must be used and rested on a stable surface.
- 13.** Do not leave the appliance unattended while the appliance is connected to an electrical outlet.
- 14.** Burns can occur from touching steam holes, hot metal parts, hot water, or steam. Use caution when you turn a steamer upside down—there might be hot water in the reservoir.
- 15.** To avoid a circuit overload, do not operate an appliance on the same circuit with another high-wattage appliance.
- 16.** If an extension cord is absolutely necessary, a cord with an ampere rating equal to or greater than the maximum rating of the appliance shall be used. A cord rated for less amperage can result in a risk of fire or electric shock due to overheating. Care shall be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or be tripped over.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Other Consumer Safety Information

This appliance is intended for household use only.

Direct steam at clothing only. Directing steam toward any other surface may damage that surface.

- Do not steam clothes that are being worn.
- Do not use the steam in the direction of people or pets.

⚠ WARNING Electrical Shock Hazard: This appliance is provided with a polarized plug (one wide blade) to reduce the risk of electric shock. The plug fits only one way into a polarized outlet. Do not defeat the safety purpose of the plug by modifying the plug in any way or by using an adapter. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, have an electrician replace the outlet.

To avoid an electrical circuit overload, do not use another high-wattage appliance on the same circuit with this appliance.

The length of the cord used on this appliance was selected to reduce the hazards of becoming tangled in or tripping over a longer cord. If a longer cord is necessary, an approved extension cord may be used. The electrical rating of the extension cord must be equal to or greater than the rating of the appliance. Care must be taken to arrange the extension cord so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or accidentally tripped over.

Parts and Features

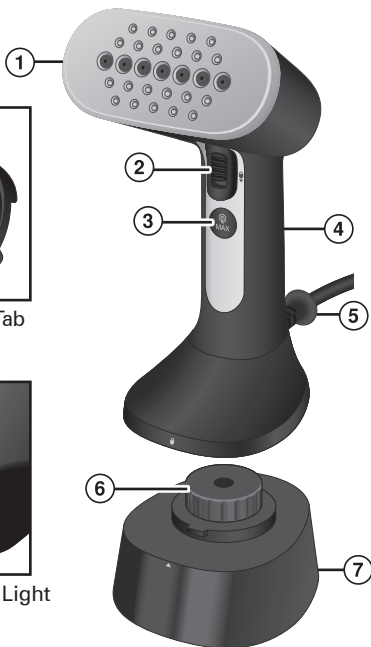
1. Steamer Plate with Steam Vents
2. Trigger with Steam Lock
3. MAX (MAX) Steam Button
4. Steamer Handle
5. Power Cord (10 feet [3 m])
6. Water Reservoir Fill Cap
7. Removable Water Reservoir with MAX Fill



Removable Fabric Brush with Tab



Power/Ready Light/MAX Steam Light



How to Steam

⚠ CAUTION **Burn Hazard.** Steam is hot. Always make sure unit is off when assembling attachments. Avoid contact with escaping steam.

NOTES:

- To avoid garment damage, check garment label before using Handheld Steamer. The label inside the clothing should recommend fabric care instructions.
- Steaming garments will give a relaxed, not pressed, look.
- Do not use Steamer if garment label has this symbol (🚫).

How to Use

1. To remove Water Reservoir, hold Steamer by Handle, turn arrow on Water Reservoir from Lock (🔒) to Unlock (🔓) and remove.
2. Unscrew Water Reservoir Fill Cap to remove, and fill Water Reservoir with cold water to MAX Fill. Do not overfill. Add Cap back onto Water Reservoir. If you have extremely hard water, mix 50% untreated tap water with 50% distilled or demineralized water for use in the Steamer.
3. Align arrow (➡) on Water Reservoir with Unlock (🔓) on the Steamer and turn to lock in place.
4. Plug into outlet.
5. Power/Ready Light flashes while heating up. Steamer is ready to use in about 30 seconds or once Power/Ready Light stays on.
6. Before using on fabric, let Steamer steam for 5 seconds to remove any minerals or sediment from factory testing or last use. Press and hold Trigger, or slide Trigger down to lock for continuous steam.
7. For steady steam, always hold Steamer by Handle in an upright position close to fabric.
8. For MAX steam, press MAX (🔥_{MAX}) Steam Button and MAX Steam Light on back of Steamer illuminates. If pressed again, steam will reduce and MAX Steam Light turns off.

9. Carefully move Steamer up and down over wrinkled areas. Do not hold Steamer in one spot for any length of time; this may cause damage to fabric. If using Fabric Brush attachment, lightly brush fabric while steaming (to improve wrinkle release).
10. To refill Water Reservoir to continue steaming, unplug and cool 5 minutes before adding water.
11. When steaming is complete, unplug and cool completely.
12. Always remove Water Reservoir and empty water after each use. Store upright.
13. To attach Removable Fabric Brush, align Fabric Brush with Tab up or down over Steamer Plate and push to snap on. To remove, hold finger behind Fabric Brush Tab and push forward.

Steamer Tips

- To avoid garment damage, check garment label for fabric content and any steaming instructions.
- Hang garments on a plastic hanger for easier steaming. Wooden hangers will get damaged if used for steaming clothes.
- Wait 10 minutes before wearing your steamed garment or storing in a closet.
- When steaming, touching fabrics lightly with Fabric Brush will help in wrinkle removal. It is important to make contact with garment and/or fabric when using the Fabric Brush.
- For more difficult wrinkles, try steaming from underside of fabric. This allows fibers in fabric to relax.
- Pants are more easily steamed upside down, with pants hanging from cuffs.

Care and Cleaning

⚠ WARNING Electrical Shock Hazard. Disconnect power before cleaning. Do not immerse cord, plug, or steamer in any liquid.

1. Unplug. Allow Steamer to cool completely.
2. Remove Water Reservoir and drain all water.
3. Add Water Reservoir to Steamer and store upright.

To Remove Minerals and Sediment from Steamer

1. Add 1/4 cup (59 mL) white vinegar and 1/4 cup (59 mL) cold water to Removable Water Reservoir and follow “How to Steam” steps 1-6. Press MAX (ⓘ MAX) Steam Button to quickly remove minerals and sediment. This should take about 4 minutes. Do not steam clothes with vinegar in Water Reservoir.
2. Cool completely and empty Water Reservoir. Rinse Water Reservoir and add 1/2 cup (118 mL) water. Repeat “How to Steam” steps to remove any remaining vinegar in Steamer.

Troubleshooting

Steamer is not steaming.

- No water in Water Reservoir. Add cold water and follow “How to Steam” instructions.
- Steamer is not plugged into an outlet. Plug into outlet.

Water is leaking.

- Unplug. Check that Water Reservoir Fill Cap is secured in place. Dry off Steamer. If leak continues, do not operate Steamer. Contact CHI Garment Care.

Steamer is trailing or spitting.

- Clean Steamer by following the “To Remove Minerals and Sediment from Steamer” section.
- ALWAYS empty Water Reservoir after each use. Water left in Reservoir may discolor clothing or cause mineral/sediment buildup in Steamer.

Limited Warranty

This warranty applies to products purchased and used in the U.S. and Canada. This is the only express warranty for this product and is in lieu of any other warranty or condition.

This product is warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of three (3) years from the date of original purchase. During this period, your exclusive remedy is replacement of this product or any component found to be defective, at our option; however, you are responsible for all costs associated with our returning a product or component under this warranty to you. If the product or component is unavailable, we will replace with a similar one of equal or greater value.

This warranty does not cover glass, filters, wear from normal use, use not in conformity with the printed directions, or damage to the product resulting from accident, alteration, abuse, or misuse. This warranty extends only to the original consumer purchaser or gift recipient. Keep the original sales receipt, as proof of purchase is required to make a warranty claim. This warranty is void if the product is used for other than single-family household use or subjected to any voltage and waveform other than as specified on the rating label (e.g., 120 V ~ 60 Hz).

We exclude all claims for special, incidental, and consequential damages caused by breach of express or implied warranty. All liability is limited to the amount of the purchase price. **Every implied warranty, including any statutory warranty or condition of merchantability or fitness for a particular purpose, is disclaimed except to the extent prohibited by law, in which case such warranty or condition is limited to the duration of this written warranty.** This warranty gives you specific legal rights. You may have other legal rights that vary depending on where you live. Some states or provinces do not allow limitations on implied warranties or special, incidental, or consequential damages, so the foregoing limitations may not apply to you.

To make a warranty claim, do not return this appliance to the store. Please call CHI Garment Care at 1.844.882.9038 in the U.S. or visit www.chisteam.com in the U.S or hamiltonbeach.ca/customer-service in Canada. For faster service, locate the model, type, and series numbers on your appliance.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Pour utiliser un appareil électroménager, vous devez toujours prendre des mesures élémentaires de sécurité pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution et/ou de blessure corporelle, en particulier les mesures suivantes :

1. Lire toutes les instructions.
2. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience et de connaissance, sauf si elles sont étroitement surveillées et instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
3. Garder l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants.
4. Une surveillance étroite est requise pour tout appareil utilisé par ou près des enfants. Surveiller que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
5. Utiliser seulement cet appareil pour son usage prévu.
6. Pour éviter le risque d'électrocution, ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
7. Pour éteindre le défroisseur, débrancher le cordon d'alimentation de la prise. Pour débrancher, tenir la fiche fermement et tirer de la prise. Ne jamais tirer par le cordon d'alimentation.
8. Ne pas laisser le cordon toucher les surfaces chaudes. Laisser refroidir complètement l'appareil avant de le ranger. Enrouler lâchement le cordon autour de l'appareil pour ranger.
9. Toujours débrancher l'appareil de la prise de courant avant de le remplir d'eau, de vider l'eau de l'appareil et lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
10. Pour réduire le risque de contact de l'eau chaude s'échappant des événements de vaporisation, vérifier l'appareil avant chaque utilisation en le tenant éloigné du corps lorsque l'on appuie sur le

bouton de vapeur.

- 11.** Ne pas faire fonctionner l'appareil si le cordon est endommagé ou si l'évent de l'appareil a été échappé ou endommagé ou si l'on distingue des signes visibles de bris ou si l'appareil fuit. Ne pas démonter l'appareil pour éviter le risque d'électrocution. Un montage inadéquat représente un risque d'électrocution lors de la prochaine utilisation de l'appareil. Le remplacement et la réparation du cordon d'alimentation doivent être faits par le fabricant, son agent de service ou toute personne qualifiée de façon à éviter tout danger. Veuillez communiquer avec le service à la clientèle pour obtenir de l'information concernant l'inspection, la réparation ou le réglage, comme précisé dans la garantie limitée.
- 12.** L'appareil doit être utilisé et repose sur une surface stable.
- 13.** Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché dans une prise de courant.
- 14.** Le contact avec les événements de vaporisation, les pièces métalliques chaudes, l'eau chaude et la vapeur représente un risque de brûlures. Adopter des précautions lorsqu'on tourne le défroisseur à l'envers, car il peut rester de l'eau chaude dans le réservoir.
- 15.** Pour éviter la surcharge du circuit électrique, ne pas faire fonctionner l'appareil sur le même circuit utilisé par un appareil énergivore.
- 16.** Si l'utilisation d'une rallonge est absolument nécessaire, utiliser un cordon possédant les caractéristiques d'ampérage égales ou supérieures aux caractéristiques maximum indiquées sur l'appareil. Un cordon possédant un ampérage inférieur représente un risque d'incendie et d'électrocution causé par une surchauffe. Prendre soin de disposer le cordon de manière à éviter son débranchement ou un trébuchement.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Autres consignes de sécurité pour le consommateur

Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Diriger uniquement la vapeur vers les vêtements. Éviter de diriger la vapeur vers toutes autres surfaces pour ne pas endommager celles-ci.

- Ne passer pas à la vapeur des vêtements que vous portez.
- Ne projeter pas la vapeur sur les gens ou sur les animaux.

⚠ AVERTISSEMENT **Risque de choc électrique** : Cet appareil est fourni avec une fiche polarisée (une broche large) pour réduire le risque d'électrocution. Cette fiche n'entre que dans un seul sens dans une prise polarisée. Ne contrecarrez pas l'objectif sécuritaire de cette fiche en la modifiant de quelque manière que ce soit ou en utilisant un adaptateur. Si vous ne pouvez pas insérer complètement la fiche dans la prise, inversez la fiche. Si elle refuse toujours de s'insérer, faire remplacer la prise par un électricien.

Pour éviter la surcharge du circuit électrique, ne pas utiliser un autre appareil à haute puissance sur le même circuit que cet appareil.

La longueur du cordon installé sur cet appareil a été sélectionnée afin de réduire les risques d'enchevêtrement ou de faux pas causés par un fil trop long. L'utilisation d'une rallonge approuvée est permise si le cordon est trop court. Les caractéristiques électriques de la rallonge doivent être équivalentes ou supérieures aux caractéristiques de l'appareil. Prendre toutes les précautions nécessaires pour installer la rallonge de manière à ne pas la faire courir sur le comptoir ou sur une table pour éviter qu'un enfant ne tire sur le cordon ou trébuche accidentellement.

Pièces et caractéristiques

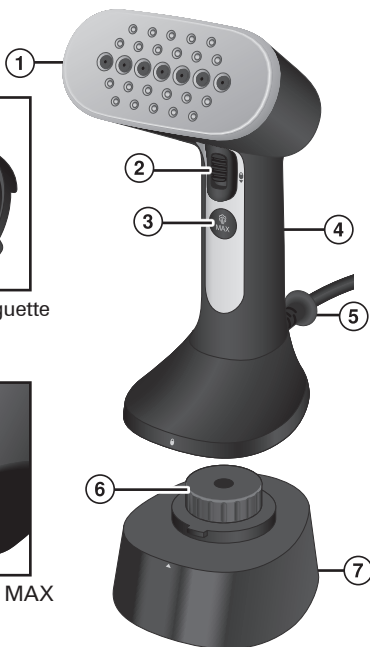
1. Plaque du défroisseur avec événements de vaporisation
2. Gâchette avec verrouillage de la vapeur
3. Bouton de vapeur MAX (MAX)
4. Poignée du défroisseur
5. Cordon d'alimentation (3 m [10 pi])
6. Couvercle de remplissage du réservoir d'eau
7. Réservoir d'eau amovible avec ligne de remplissage MAX



Brosse à tissu amovible avec languette



Voyants de marche/prêt/vapeur MAX



Comment défroisser à la vapeur

⚠ ATTENTION **Risque de brûlures.** La vapeur est chaude. Veuillez toujours vous assurer que l'appareil est en position arrêt lorsque vous posez les accessoires. Éviter tout contact avec la vapeur qui s'échappe.

REMARQUES :

- Pour éviter d'endommager le vêtement, vérifier l'étiquette du vêtement avant d'utiliser le défroisseur. L'étiquette à l'intérieur des vêtements indique les instructions d'entretien recommandées du tissu.
- Le défroissage donnera une apparence décontractée, non pressée, aux vêtements.
- Ne pas utiliser cette défroisseur si l'étiquette du vêtement indique ce symbole (🚫).

Utilisation

1. Pour retirer le réservoir d'eau, tenir le défroisseur par la poignée, tourner la flèche sur le réservoir d'eau de la position de verrouillage (🔒) à la position de déverrouillage (🔓) et retirer le réservoir.
2. Dévisser le bouchon de remplissage du réservoir d'eau et remplir le réservoir avec de l'eau froide jusqu'à la ligne de remplissage MAX. Ne pas trop remplir le réservoir. Remettre le bouchon sur le réservoir d'eau. Si l'eau est extrêmement calcaire, mélanger 50 % d'eau du robinet non traitée avec 50 % d'eau distillée ou déminéralisée pour l'utiliser dans le défroisseur.
3. Aligner la flèche (▲) sur le réservoir d'eau avec la position de déverrouillage (🔓) sur le défroisseur et tourner pour le verrouiller en position.
4. Brancher l'appareil dans une prise.
5. Le voyant marche/prêt clignotera durant le chauffage de l'appareil. Le défroisseur est prêt à être utilisé en environ 20 secondes ou une fois que le voyant marche/prêt reste allumé.
6. Avant d'utiliser l'appareil sur un vêtement, laisser le défroisseur vaporiser 5 secondes pour éliminer tous les minéraux ou sédiments du contrôle en usine ou de la dernière utilisation. Appuyer sur la gâchette et la garder enfoncée, ou faire glisser la gâchette vers le bas afin de la verrouiller pour une vapeur continue.

7. Pour une vapeur continue, toujours tenir le défroisseur par la poignée en position verticale près du tissu.
8. Pour une vapeur MAX, appuyer sur le bouton de vapeur MAX (MAX) et le voyant de vapeur MAX située à l'arrière du défroisseur s'illuminera. Si le bouton est appuyé à nouveau, la vapeur sera réduite et le voyant de vapeur MAX s'éteindra.
9. Déplacer le défroisseur lentement de haut en bas, par-dessus les zones froissées. Ne pas maintenir le défroisseur sur un endroit fixe pendant un certain temps, car cela pourrait endommager le tissu. Si vous utilisez la brosse pour tissus, veuillez broser légèrement le tissu tout en traitant à la vapeur (afin de faciliter l'élimination des plis).
10. Pour remplir le réservoir d'eau afin de continuer le défroissage, veuillez débrancher l'appareil et le laisser refroidir pendant 5 minutes avant d'ajouter de l'eau.
11. Lorsque vous avez terminé le défroissage, débrancher et laisser refroidir complètement.
12. Veuillez toujours retirer le réservoir d'eau et vider l'eau après chaque utilisation. Ranger en position verticale.
13. Pour fixer la brosse à tissu amovible, aligner la brosse à tissu avec la languette vers le haut ou le bas par-dessus la plaque à vapeur et appuyer pour l'encliqueter. Pour retirer, placer votre doigt derrière la languette de la brosse à tissu et pousser vers l'avant.

Astuces pour le défroissage vapeur

- Afin d'éviter d'endommager le vêtement, veuillez vérifier la composition du tissu indiquée sur l'étiquette du vêtement ou toute instruction concernant le défroissage.
- Suspendre le vêtement sur un support en plastique pour faciliter le défroissage. Les supports en bois seront endommagés s'ils sont utilisés pour défroisser les vêtements.
- Veuillez attendre 10 minutes avant de porter votre vêtement défroissé ou de le ranger dans l'armoire.
- Lors du défroissage, toucher les tissus légèrement avec la brosse à tissu facilitera l'élimination des plis. Il est important de toucher le vêtement ou le tissu lorsque vous utilisez la brosse à tissu.
- Pour les plis tenaces, essayer de défroisser sur l'envers du tissu. Cela permettra de détendre les fibres du tissu.
- Les pantalons sont plus faciles à défroisser sens dessus dessous, suspendus par l'ourlet.

Entretien et nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT **Risque de choc électrique.** Couper le courant avant le nettoyage. Ne pas immerger le cordon d'alimentation, la fiche, ni le défroisseur dans tout liquide.

1. Débrancher. Laisser le défroisseur refroidir complètement.
2. Retirer le réservoir d'eau et vider l'eau au complet.
3. Ajouter le réservoir d'eau au défroisseur et le ranger à la verticale.

Pour éliminer les minéraux et les résidus du défroisseur :

1. Ajouter 59 mL (1/4 de tasse) de vinaigre blanc et 59 mL (1/4 de tasse) d'eau froide dans le réservoir d'eau amovible et suivre les étapes 1 à 6 de la section « Comment défroisser à la vapeur ». Appuyer sur le bouton de vapeur MAX (MAX) pour éliminer rapidement les minéraux et sédiments. Cela devrait prendre environ 4 minutes. Ne pas défroisser des vêtements avec du vinaigre dans le réservoir d'eau.
2. Laisser refroidir complètement et vider le réservoir d'eau. Rincer le réservoir d'eau et ajouter 118 mL (1/2 tasse) d'eau. Répéter les instructions de la section « Comment défroisser à la vapeur » afin d'éliminer tout vinaigre restant dans le défroisseur.

Dépannage

Le défroisseur ne produit pas de vapeur.

- Le réservoir d'eau est vide. Ajouter de l'eau froide jusqu'à la ligne de remplissage MAX et suivre « Comment défroisser à la vapeur ».
- Le défroisseur n'est pas branchée dans une prise de courant. Brancher dans une prise de courant.

L'eau fuit.

- Débrancher. Vérifier que le couvercle de remplissage du réservoir d'eau est bien en place. Sécher le défroisseur. Si la fuite se poursuit, ne pas utiliser l'appareil. Communiquer avec le service à la clientèle d'entretien des vêtements CHI.

Le défroisseur laisse des traces ou projette des gouttelettes.

- Nettoyer l'appareil en suivant les étapes énoncées dans la section « Pour éliminer les minéraux et les résidus du défroisseur ».
- TOUJOURS vider le réservoir d'eau après chaque utilisation. L'eau laissée dans le réservoir pourrait décolorer les vêtements ou générer une accumulation de minéraux ou de sédiments dans l'appareil.

Garantie limitée

Cette garantie s'applique aux produits achetés et utilisés aux É.-U. et au Canada. C'est la seule garantie expresse pour ce produit et est en lieu et place de tout autre garantie ou condition.

Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de main-d'oeuvre pour une période de trois (3) ans à compter de la date d'achat d'origine. Au cours de cette période, de ce produit ou tout composant s'avérant défectueux, à notre gré, mais vous êtes responsable de tous les coûts liés à l'expédition du produit et le retour d'un produit ou d'un composant dans le cadre de cette garantie. Si le produit ou un composant n'est plus offert, nous le remplacerons par un produit similaire de valeur égale ou supérieure.

Cette garantie ne couvre pas le verre, les filtres, l'usure d'un usage normal, l'utilisation non conforme aux directives imprimées, ou des dommages au produit résultant d'un accident, modification, utilisation abusive ou incorrecte. Cette garantie s'applique seulement à l'acheteur original ou à la personne l'ayant reçu en cadeau. La présentation du reçu de vente d'origine comme preuve d'achat est nécessaire pour faire une réclamation au titre de cette garantie. Cette garantie s'annule si le produit est utilisé autrement que par une famille ou si l'appareil est soumis à toute tension ou forme d'onde différente des caractéristiques nominales précisées sur l'étiquette (par ex. : 120 V ~ 60 Hz). Nous excluons toutes les réclamations au titre de cette garantie pour les dommages spéciaux, consécutifs et indirects causés par la violation de garantie expresse ou implicite. Toute responsabilité est limitée au prix d'achat.

Chaque garantie implicite, y compris toute garantie ou condition de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier, est exonérée, sauf dans la mesure interdite par la loi, auquel cas la garantie ou condition est limitée à la durée de cette garantie écrite. Cette garantie vous donne des droits légaux précis. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon l'endroit où vous habitez. Certaines provinces ne permettent pas les limitations sur les garanties implicites ou les dommages spéciaux ou indirects de telle sorte que les limitations ci-dessus ne s'appliquent peut-être pas à votre cas.

Pour effectuer une réclamation au titre de la garantie, ne pas retourner votre appareil au magasin. Appeler le service à la clientèle d'entretien des vêtements CHI au 1 844 882-9038 aux É.-U. ou visiter le site www.chisteam.com aux É.-U. Pour un service rapide, ayez le numéro de modèle, le type et le numéro de série de votre appareil.

SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

Cuando utilice aparatos eléctricos, siempre deben seguirse precauciones de seguridad básicas a fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, y/o lesiones a personas, incluyendo las siguientes:

- 1.** Lea todas las instrucciones.
- 2.** Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- 3.** Mantenga el electrodoméstico y su cable fuera del alcance de los niños.
- 4.** Se requiere de una estrecha supervisión cuando el aparato se use por o cerca de niños. Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.
- 5.** Verifique que el voltaje de su instalación corresponda con el del producto.
- 6.** Use el aparato sólo con el objetivo para el que fue concebido.
- 7.** Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no sumerja el aparato en agua u otros líquidos.
- 8.** Para apagar el vaporizador, desenchufe el cable del tomacorriente. Para desenchufar, sujete el enchufe y sáquelo del tomacorriente. Nunca tire del cable de alimentación.
- 9.** No permita que el cable toque superficies calientes. Deje que el aparato se enfríe bien antes de guardarla. Enrolle el cable alrededor de el aparato sin ajustar demasiado.
- 10.** Siempre desconecte el aparato del tomacorriente antes de llenarlo o vaciarlo, eliminando el agua de la unidad, y cuando la unidad no se encuentra en uso.

- 11.** Para reducir el riesgo de contacto con el agua caliente que sale de las ventilaciones de vapor, verifique el aparato antes de cada uso sosteniéndolo alejado de su cuerpo y utilizando el botón de vapor.
- 12.** No utilice el aparato con un cable dañado o si el aparato ha sufrido una caída o se ha dañado, o si existen señales visibles de daños o si sufre pérdidas. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no desarme el aparato. Un montaje incorrecto puede provocar un riesgo de descarga eléctrica cuando el aparato se utilice después de su rearmado. El reemplazo del cable de suministro y las reparaciones deben ser efectuadas por el fabricante, su agente de servicio, o personas igualmente calificadas para poder evitar un peligro. Comuníquese con Servicio al cliente para obtener información sobre la revisión, la reparación o los ajustes, según lo establecido en la Garantía limitada.
- 13.** El aparato debe usarse y colocarse sobre una superficie estable.
- 14.** No deje el aparato sin atención mientras la unidad se encuentra conectada a un tomacorriente eléctrico.
- 15.** Pueden ocurrir quemaduras por tocar las partes metálicas calientes, agua caliente o vapor. Tenga cuidado cuando voltee una plancha a vapor boca abajo—ya que puede haber agua caliente en el depósito.
- 16.** Para evitar una sobrecarga eléctrica, no haga funcionar un aparato en el mismo circuito con otro aparato de alto vataje.
- 17.** Si el uso de un cable de extensión es absolutamente necesario, deberá utilizarse un cable con una clasificación de amperios igual o superior a la clasificación máxima del aparato. Un cable clasificado para un amperaje menor puede provocar un riesgo de incendio o de descarga eléctrica debido al sobrecalentamiento. Tenga cuidado de colocar el cable de manera tal que se evite tironearlo o tropezarse con él.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Otra información de seguridad para el cliente

Este aparato ha sido diseñado solamente para uso doméstico. Use el vapor directamente sobre ropa solamente. El apuntar el vapor hacia cualquier otra superficie puede dañar esa superficie.

- No planche ropa que esté puesta en una persona.
- No use el vapor directamente sobre personas o mascotas.

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de descarga eléctrica: Este aparato es provisto con un enchufe polarizado (una pata más ancha) para reducir el riesgo de una descarga eléctrica. El enchufe embona únicamente en una dirección dentro de un tomacorriente polarizado. No trate de obviar el propósito de seguridad del enchufe modificándolo de alguna manera o utilizando un adaptador. Si el enchufe no entra completamente en la toma, invierta el enchufe. Si aún no entra, haga que un electricista reemplace la toma.

Para evitar una sobrecarga eléctrica del circuito, no use otro aparato de alto voltaje en el mismo circuito con este aparato.

El largo del cable que se usa en este aparato fue seleccionado para reducir el peligro de que alguien se enganche o tropiece con un cable más largo. Si es necesario usar un cable más largo, se podrá usar un cable de extensión aprobado. La clasificación eléctrica nominal del cable de extensión debe ser igual o mayor que la clasificación nominal del aparato. Es importante tener cuidado de colocar el cable de extensión para que no se pliegue sobre el mostrador o la mesera en donde niños puedan tirar del mismo o tropezarse accidentalmente.

Piezas y características

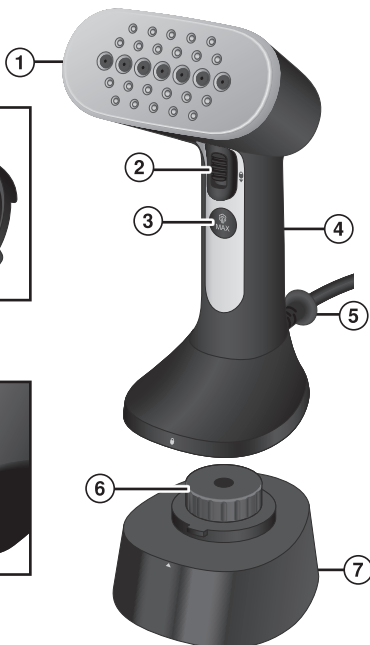
1. Placa del vaporizador con orificios para salida del vapor
2. Gatillo con bloqueo del vapor
3. Botón de vapor MAX (MAX)
4. Asa del vaporizador
5. Cable de alimentación (10 pies [3 m])
6. Tapa de llenado del depósito de agua
7. Depósito de agua extraíble con llenado MAX



Cepillo para tela extraíble con lengüeta



Luz de encendido/listo/
luz de vapor MAX



Cómo aplicar vapor

⚠ PRECAUCIÓN **Riesgo de quemaduras.** El vapor está muy caliente. Asegúrese siempre de que la unidad esté apagado al ensamblar los accesorios. Evite el contacto con el vapor que sale.

NOTAS:

- Para evitar daños a las prendas, verifique la etiqueta de la prenda antes de utilizar la plancha de vapor de mano. Las etiquetas ubicadas dentro de las prendas deben recomendar instrucciones de cuidado de las telas.
- Al aplicar vapor a las prendas se da un aspecto relajado, no planchado.
- No utilice esta plancha de vapor de mano si la etiqueta de la prenda incluye este símbolo (🚫).

Cómo usar

1. Para retirar el depósito de agua, sostenga el vaporizador por el asa, gire la flecha en el depósito de agua desde la posición bloquear (🔒) hasta la posición desbloquear (🔓) y retírelo.
2. Desenrosque la tapa de llenado del depósito de agua para retirarla y llene el depósito de agua con agua fría hasta el llenado MAX. No llene en exceso. Vuelva a colocar la tapa en el depósito de agua. Si tiene agua extremadamente dura, mezcle 50% de agua de la llave sin tratar y 50% agua destilada o desmineralizada para usar en el vaporizador.
3. Alinee la flecha (▲) en el depósito de agua con desbloquear (🔓) en el vaporizador y gire para bloquear en su lugar.
4. Enchufe en un tomacorriente.
5. La luz de encendido/listo parpadea mientras se calienta. El vaporizador está listo para usarse en aproximadamente 20 segundos o una vez que la luz de encendido/listo se mantiene encendida.
6. Antes de usarlo sobre tela, deje que el vaporizador vaporice durante 5 segundos para eliminar cualquier mineral o sedimento de la prueba de fábrica o del último uso. Mantenga presionado el gatillo o deslice el gatillo hacia abajo para bloquear y obtener vapor continuo.
7. Para vapor constante, siempre sostenga el vaporizador por el asa en posición vertical cerca de la tela.

8. Para vapor MAX, presione el botón de vapor MAX (MAX) y la luz de vapor MAX en la parte posterior del vaporizador se iluminará. Si se presiona nuevamente, el vapor se reducirá y la luz de vapor MAX se apagará.
9. Con cuidado, mueva el vaporizador hacia arriba y hacia abajo sobre las áreas arrugadas. No detenga el vaporizador en un solo lugar; eso puede causar daños a la tela. Si usa accesorios de cepillo para tela, cepille la tela ligeramente mientras aplica vapor (para mejorar la liberación de arrugas).
10. Para volver a llenar el depósito de agua para continuar la aplicación de vapor, desenchufe y enfríe 5 minutos antes de agregar agua.
11. Cuando se complete la aplicación de vapor, desenchufe y enfríe completamente.
12. Retire siempre el depósito de agua y vacíe el agua después de cada uso. Guarde en posición vertical.
13. Para colocar el cepillo para tela extraíble, alinee el cepillo con la lengüeta hacia arriba o hacia abajo sobre la placa del vaporizador y presione para que encaje en su lugar. Para quitarlo, mantenga el dedo detrás de la lengüeta del cepillo para tela y empuje hacia adelante.

Consejos para aplicar vapor

- Para evitar daños en la prenda, revise la etiqueta de la prenda para ver el contenido de la tela y las instrucciones de aplicar vapor.
- Cuelgue las prendas en una percha de plástico para facilitar la aplicación de vapor. Las perchas de madera se dañarán si se usan para aplicar vapor a la ropa.
- Espere 10 minutos antes de usar la prenda a la que se aplicó vapor o guárdela en un armario.
- Al aplicar vapor, tocar las telas ligeramente con el cepillo para tela ayudará a eliminar las arrugas. Es importante hacer contacto con la prenda y/o la tela cuando use el cepillo para tela.
- Para arrugas más difíciles, intente aplicar vapor desde la parte interior de la tela. Esto permite que las fibras en la tela se relajen.
- Los pantalones se alisan más fácilmente colgados al revés, colgados de las bastillas.

Cuidado y limpieza

⚠ ADVERTENCIA **Riesgo de descarga eléctrica.** Desconecte la corriente antes de limpiar el vaporizador. No sumerja el cable, el enchufe ni el vaporizador en ningún líquido.

1. Desenchufe. Permita que el vaporizador se enfríe completamente.
2. Retire el depósito de agua y drene toda el agua.
3. Agregue el depósito de agua al vaporizador y guárdelo en posición vertical.

Para remover minerales y sedimentos del vaporizador

1. Agregue 1/4 de taza (59 mL) de vinagre blanco y 1/4 de taza (59 mL) de agua fría al depósito de agua extraíble y siga los pasos 1 a 6 de “Cómo aplicar vapor.” Presione el botón de vapor MAX (MAX) para eliminar rápidamente los minerales y los sedimentos. Esto deberá tardar unos 4 minutos. No aplique vapor a la ropa cuando haya vinagre en el depósito de agua.
2. Deje enfriar completamente y vacíe el depósito de agua. Enjuague el depósito de agua y agregue 1/2 taza (118 mL) de agua. Repita los pasos de “Cómo aplicar vapor” para eliminar cualquier resto de vinagre en el vaporizador.

Resolviendo problemas

El vaporizador no produce vapor.

- No hay agua en el depósito. Agregue agua fría hasta el llenado MAX y siga las instrucciones de “Cómo aplicar vapor.”
- El vaporizador no está enchufada en un tomacorriente. Enchufe en el tomacorriente.

El agua se está fugando.

- Desenchufe. Verifique que la tapa de llenado del depósito de agua esté bien colocado. Seque el vaporizador. Si la fuga continúa, no opere el vaporizador. Póngase en contacto con el Centro de atención al consumidor.

El vaporizador funciona lentamente o escupe.

- Limpie el vaporizador como se indica en la sección “Para remover minerales y sedimentos del vaporizador.”
- SIEMPRE vacíe el depósito de agua después de cada uso. Si queda agua en el depósito, puede decolorar la ropa o causar acumulación de minerales/sedimentos en el vaporizador.

GARANTÍA PARA PRODUCTOS COMPRADOS EN MÉXICO

PRODUCTO:

MARCA:

MODELO:

Grupo HB/PS, S.A. de C.V. garantiza los electrodomésticos marca CHI® por el término de 3 AÑOS en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación, a partir de la fecha de compra y tratándose de productos que requieran enseñanza o adiestramiento en su manejo o de la instalación de aditamentos, accesorios, implementos o dispositivos, a partir de la fecha en que se hubiere quedado operando normalmente después de su instalación en el domicilio que señale el consumidor.

Grupo HB/PS, S.A. de C.V. cuenta con una Red de Centros de Servicio Autorizada, por favor consulte en la lista anexa el nombre y dirección de los establecimientos en la República Mexicana en donde usted podrá hacer efectiva la garantía, obtener partes, componentes, consumibles y accesorios; así como también obtener servicio para productos fuera de garantía. Para mayor información llame al:

Centro de Atención al Consumidor: 800 83 33 244

Grupo HB/PS, S.A. de C.V. le otorga a partir de la fecha de compra:

GARANTÍA DE 3 AÑOS.

COBERTURA

- Esta garantía ampara, todas las piezas y componentes del producto que resulten con defecto de fabricación incluyendo la mano de obra.
- Grupo HB/PS, S.A. de C.V. se obliga a reemplazar, reparar o reponer, cualquier pieza o componente defectuoso; proporcionar la mano de obra necesaria para su diagnóstico y reparación, todo lo anterior sin costo adicional para el consumidor.
- Esta garantía incluye los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento dentro de su red de servicio.

LIMITACIONES

- Esta garantía no ampara el reemplazo de piezas deterioradas por uso o por desgaste normal, como son: cuchillas, vasos, jarras, filtros, etc.
- Grupo HB/PS, S.A. de C.V. no se hace responsable por los accidentes producidos a consecuencia de una instalación eléctrica defectuosa, ausencia de toma de tierra, clavija o enchufe en mal estado, etc.

EXCEPCIONES

Esta garantía no será efectiva en los siguientes casos:

- a) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales. (Uso industrial, semi-industrial o comercial.)

EXCEPCIONES (continuación)

- a) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso.
- b) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Grupo HB/PS, S.A. de C.V. el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.

El consumidor puede solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió su producto, siempre y cuando Grupo HB/PS, S.A. de C.V. no cuente con talleres de servicio.

PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA

- Para hacer efectiva la garantía, lleve su aparato al Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio (consulte la lista anexa).
- Si no existe Centro de Servicio Autorizado en su localidad llame a nuestro Centro de Atención al Consumidor para recibir instrucciones de como hacer efectiva su garantía.

FECHA DE ENTREGA	SELLO DEL VENDEDOR	QUEJAS Y SUGERENCIAS
DÍA _____ MES _____ AÑO _____		Si desea hacer comentarios o sugerencias con respecto a nuestro servicio o tiene alguna queja derivada de la atención recibida en alguno de nuestros Centros de Servicio Autorizados, por favor dirigirse a: GERENCIA INTERNACIONAL DE SERVICIO 800 83 33 244 contacto@chisteam.com

CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADOS

Ciudad de México

ELECTRODOMÉSTICOS

Av. Plutarco Elías Calles, No. 1499
Zacahuitzco, Benito Juárez,
Ciudad de México, C.P. 09490
Tel: 55 5235 2323

CASA GARCÍA

Av. Patriotismo No. 875-B
Mixcoac, Benito Juárez,
Ciudad de México, C.P. 03910
Tel: 55 5563 8723

Nuevo León

FERNANDO SEPÚLVEDA REFACCIONES

Ruperto Martínez No. 238 Ote.
Col. Centro
Monterrey, N.L., C.P. 64000
Tel: 81 8343 6700

Jalisco

SERVICIOS DE MANTENIMIENTO CASTILLO

Garibaldi No. 1450
Ladrón de Guevara
Guadalajara, Jalisco,
C.P. 44660
Tel: 33 3825 3480

Modelo:	Tipo:	Características Eléctricas:
11610	S10	120 V~ 60 Hz 1600 W

Los modelos incluidos en el instructivo de Uso y Cuidado pueden ir seguidos o no por un sufijo correspondiente a una o varias letras del alfabeto y sus combinaciones, separadas o no por un espacio, coma, diagonal, o guión. Como ejemplos los sufijos pueden ser: "Y" y/o "MX" y/o "MXY" y/o "Z".

Distributed by CHI® Garment Care
Hamilton Beach Brands, Inc.,
Attn: Consumer Affairs, 261 Yadkin Road,
Southern Pines, NC 28387